

مبانی ، مفاهیم و روش های اجرایی

برنامه ریزی توسعه جهانگردی

کلینگان

تورگوت

دکتر حمید ضرغام بروجنی - زهره جوادی سبدانی

انتشارات



سرشناسه	کلر، گان
Gunn, Clare A	
عنوان و نام پدیدآور	مفاهیم و روش‌های اجرایی برنامه‌ریزی توسعه جهانگردی / کلیر گان، تورگوت ورا [ترجمه] حمید ضرغام، بروجنی، زهره جوادی سیدانی.
مشخصات نشر	تهران : انتشارات آریا، ۱۳۹۱
مشخصات ظاهری	۲۹۹ صفحه؛ مصوبه، دو جلدی.
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۹۳۳۲۹۵-۱-۹
وضعیت فهرست نویسی	فیا
یادداشت	عنوان اصلی: Tourism planning: basic concepts and methods, 2nd ed., 2002.
یادداشت	کتابنامه
موضوع	گردشگری
شناسه افزوده	وار، ترگوت
شناسه افزوده	Var, Turgut
شناسه افزوده	ضرغام، حمید، ۱۳۲۹ - مترجم
شناسه افزوده	جوادی سیدانی، زهره، ۱۳۶۲ - مترجم
رده بندی کنگره	G۱۵۵ /۱۱۷۲۳ ۱۳۹۱
رده بندی دیویی	۳۳۸/۴۷۹۱
شماره کتابشناسی ملی	۳۰۵۶۴۱۱

مبانی، مفاهیم و روش‌های اجرایی برنامه‌ریزی توسعه جهانگردی /
کلیر گان، تورگوت ورا [ترجمه] حمید ضرغام، بروجنی، زهره جوادی سیدانی
طرح جلد: زهرا گ...
چاپ اول ۱۳۹۲ / تیراژ ۲۰۰۰ نسخه
امور چاپ: چاپ ۳
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۳۳۲۹۵-۱-۹
انتشارات صحرا دریا: تهران، میدان انقلاب، خیابان کارگر جنوبی، کوچه شهید شمله ورا، پلاک ۸، طبقه دوم / تلفن: ۶۶۹۰۴۴۰۱-۶
قیمت: ۲۲۰۰۰۰ ریال

فهرست مطالب

پیشگفتار / ترجم	۹
پیشگفتار / نویسنده	۱۳
بخش اول / بیان	۱۵
فصل ۱ / هدف / اهداف / گردشگری	۱۷
فصل ۲ / گردشگری / اهداف / یک سامانه	۵۷
فصل ۳ / رشد، پایداری، پایداری	۱۱۳
فصل ۴ / سیاست گذاری	۱۵۱
بخش دوم / مفاهیم و نمونه‌هایی از برنامه‌ریزی گردشگری	۱۷۳
فصل ۵ / مفاهیم برنامه‌ریزی منطقه‌ای	۱۷۵
فصل ۶ / نمونه‌های برنامه‌ریزی منطقه‌ای	۲۲۷
فصل ۷ / مفاهیم برنامه‌ریزی مقصد	۲۹۵
فصل ۸ / نمونه‌های برنامه‌ریزی مقصد	۳۵۷
فصل ۹ / مفاهیم برنامه‌ریزی سایت	۴۲۷
فصل ۱۰ / نمونه‌های برنامه‌ریزی سایت	۴۸۵
پس‌گفتار	۵۴۷

پیشگفتار مترجم

گردشگری قادر است به صورت جزئی حیاتی در ساختار توسعه اقتصاد ملی ج.ا. ایران نقشی مؤثر ایفا کند. این دیدگاه را می‌توانند هم‌انداز توسعه کشور نیز تأیید کرده است. دستیابی به شناخت و کاربست ابعاد این گسترش فعالیت فرهنگی - اقتصادی مستلزم آموزش و تربیت نیروی انسانی آگاه و توانمند است. به همین دلیل و نشر کتاب‌های آموزشی مناسب، یکی از ابزارهای پاسخ‌گویی به این الزام است.

استقبال علاقمندان توسعه گردشگری در کتاب «برنامه‌ریزی توسعه گردشگری، رویکردی همپیوند و پایدار» که براساس کتاب ادوارد ایسیکیو و با نگاهی فرهنگی - مدیریتی تهیه شده بود؛ نیاز واقعاً موجود ادبیات تشریح‌کننده مفاهیم برنامه‌ریزی گردشگری را بیش از پیش محرز ساخت. این آگاهی ضرورت تهیه ترجمه‌ای از کتاب «برنامه‌ریزی گردشگری: بن‌مایه‌ها، مفاهیم، موارد» (نوشته کلر گان و تروگت وِر) را مستلزم می‌کرد. لیکن انجام این مهم را به‌دیگر همکاران علاقمند واگذار کردم. تا این‌که تلاش‌های خانم سعیده خورشیدی (در آن زمان دانشجوی کارشناسی مدیریت جهانگردی) در تهیه ترجمه‌ای از این کتاب ارزشمندی ایشان به درک کارشناسان مفاهیم گردشگری، انگیزه تهیه یک ترجمه رسا از این کتاب را تقویت کرد. هرچند خیلی بطئی اما ترجمه کامل مطالب آموزشی کتاب، سرانجام به پایان رسید.

برای اطمینان از بروشنی مفاهیم تخصصی و روانی ترجمه، از دانش‌آموخته کارشناسی ارشد مدیریت جهانگردی، خانم زهره جوادی بازخوانی آنرا خواستار شدم و ایشان هم با حوصله، دقت و ظرافتی بیش از حد انتظار آنرا بازنگری و در موارد بسیاری بازنویسی کردند. حاصل کار اما علی‌رغم خواست و تلاش ما بدون عیب و ایراد نیست. از این رو تقاضای ما از خوانندگان فهیم و اندیشمندان این کتاب آنست که خطاها را گوشزد کنند تا انشاءالله به طریق مقتضی برای اصلاح

آنها اقدام شود.

این کتاب برای پژوهشگران، دانشجویان، برنامه‌ریزان، سیاست‌گذاران و علاقمندان بخش گردشگری، منبعی منحصربه‌فرد است. همه کسانی که به هر صورتی با کسب و کارهای گردشگری سروکار دارند به مطالب این کتاب نیاز دارند و لازمست برای مراجعات مکرر نسخه‌ای از آن را در کتابخانه خود داشته باشند. این کتاب، با نگاه عرضه و تقاضا، برای متعادل‌سازی گردشگری و منابعی که به آنها وابسته است نوشته شده. شرح زیر توضیحی مجمل بر مطالب کتاب است:

بخش اول - مبانی

پیش‌زمینه مشارکت در برنامه‌ریزی گردشگری (در هر مقیاسی که باشد)، مبانی خاصی باید توضیح داده شود. هدف از این بخش از کتاب ارائه‌ی خلاصه‌ای از مهم‌ترین اصول است. به این دلیل که توسعه‌دهندگان، برنامه‌ریزان و طراحان بخش خصوصی و دولتی، شناخت تجربیه‌های متفاوتی دارند این بخش می‌تواند دانش کنونی آن‌ها را تقویت کرده، بینشی جدید نسبت به برنامه‌ریزی و طراحی آنها به ارمغان بدهد. این بخش متشکل از چهار فصل است.

فصل اول، "هدف برنامه‌ریزی گردشگری". تلاش می‌کند تا لزوم برنامه‌ریزی را روشن کرده، سوءتفاهم‌ها و ترس‌های پیش‌بین برنامه‌ریزی را از میان بردارد. اگر قرار است گردشگری اثر اقتصادی بهتری از خود بر جای بگذارد باید بتواند آن را به گونه‌ای برنامه‌ریزی کرد که همگام با حرکت به سوی کسب رضایت بازدید کنندگان با جامعه تطبیق یافته، حفاظت بیشتر از منابع را به دنبال داشته باشد. امروزه گردشگری دیدگاهی جدید نیاز دارد و همه‌ی بخش‌های درگیر در توسعه باید به آن توجه نمایند.

فصل دوم، "گردشگری در قالب یک سیستم". نیاز همه توسعه‌دهندگان، برنامه‌ریزان و مدیران به درک روابط متقابل و پویای میان بخش‌های فعال در گردشگری را مطرح و بیان می‌کند که حتی با وجود تغییرات دائمی علائق بازار، درک نیاز به برقراری تعادل بین توسعه و تقاضا بسیار ضروری است. تنها با مشارکت بخش‌های مختلف در برنامه‌ریزی برای ادغام بهتر همه‌ی قسمت‌ها با هم، گردشگری با مشکل روبه‌رو نشده، به اهداف مطلوب خود دست خواهد یافت. فصل سوم، "توسعه، پایداری، طبیعت‌گردی". توجه را به نیاز امروز به افزایش آگاهی‌های زیست‌محیطی و اهمیت برنامه‌ریزی در توسعه‌ی گردشگری جلب می‌کند. برنامه‌ریزی مناسب گردشگری نه تنها محدودیتی بر فرصت‌های فراهم شده اعمال نمی‌کند، بلکه می‌تواند هم اهداف مثبت را تقویت کند و هم حفاظت از منابع را تداوم بخشد. تقاضای بازار جدید برای سفر به مقصدها و جاذبه‌هایی با منابع فرهنگی و طبیعی بی‌نظیر، لزوم حساسیت بیشتر زیست‌محیطی را به تصویر می‌کشد.

فصل چهارم، "سیاست‌گذاری"، به بررسی نقش مهم سیاست‌گذاری و اجرای می‌پردازد. سیاست‌های توسعه‌ی بخش خصوصی و نهادهای دولتی را شامل می‌شود. و بر آن است که همه‌ی مقیاس‌ها از منطقه‌ای تا محلی در تدوین و اجرای سیاست‌های گردشگری مشارکت می‌کنند.

این چهار فصل زیربنای بخش دوم - مفاهیم و نمونه‌های برنامه‌ریزی گردشگری در سه مقیاس (منطقه‌ای، مقصد، سایت) و مفاهیم و اصول ارزشمند برای توسعه‌ی آتی گردشگری - را تشکیل می‌دهند.

بخش دوم - مفاهیم و نمونه‌هایی از برنامه‌ریزی گردشگری

این بخش بر اساس اصول زیربنایی توضیح داده شده در بخش اول و با انتخاب مجموعه‌ای از نمونه‌های کاربردی توضیح مفاهیم و اصول برنامه‌ریزی می‌پردازد. از آن‌جا که بین برنامه‌ریزی خرد و کلان تفاوت وجود دارد مطالب این بخش در سه مقیاس منطقه‌ای، مقصد و سایت ارائه شده است.

مفاهیم و اصول برنامه‌ریزی گردشگری در مقیاس منطقه‌ای در فصل پنجم و نمونه‌های عملیاتی آن در فصل ششم کتاب آورده شده است.

فصل هفتم، مفاهیم و اصول برنامه‌ریزی گردشگری در سطح مقصد را توضیح می‌دهد و در ادامه‌ی آن نمونه‌هایی از کاربردهای این اصول در فصل هشتم ارائه شده است.

توسعه‌ی گردشگری عملاً در سطح سایت به اجرا در می‌آید. مفاهیم و اصول طراحی سایت در فصل نهم و نمونه‌های اجرایی آن در فصل دهم ارائه شده است.

امیدوارم خاقم هلیا بارزانی و انتشارات صحرا - دریا نیز این پشتیبانی به هدف‌های این تجربه بی‌نصیب نمانند و در راهی که برای نشر کتاب‌های تخصصی برنامه‌ریزی گردشگری برگزیده اند راسخ و سرافراز گام بردارند.